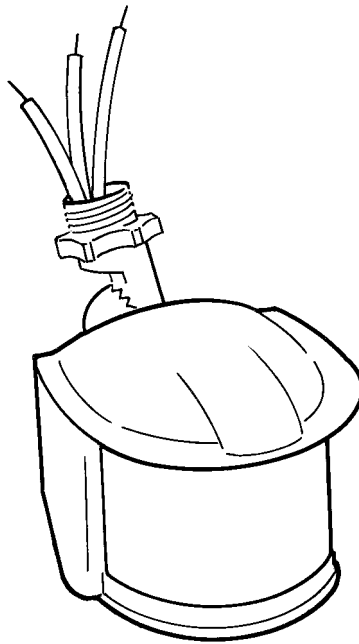


COOPER Lighting
Instruction Manual
Instrucciones
Directives



MS180, CMS180
MS180W, CMS180W

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

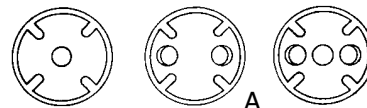
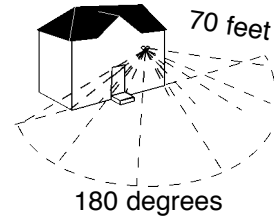
COOPER Lighting

MS180, CMS180 (Bronze)
MS180W, CMS180W (White)

Congratulations! You have purchased a Cooper Lighting, LLC motion activated detector for outdoor lighting. When installed properly, this sensor will provide years of convenience and protection for your home and family.

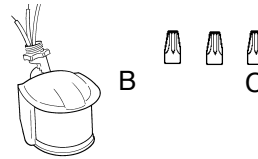
How it works

Your motion activated detector senses heat from objects such as people, large animals and automobile engines. When motion is detected, the lights connected to the detector will automatically turn on. Once motion has stopped, the lights will automatically turn off after a preselected time delay. With your motion activated detector attached, you may also control your lights manually from the wall switch.



What you need

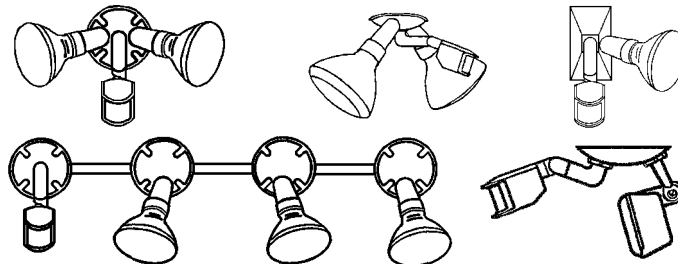
- Phillips screwdriver
- Outdoor weatherproof silicone caulking
- 1, 2, or 3-hole junction box coverplate (A)



What's included

- Motion detector (B)
- (3) Wire nuts (C)

Common wall and eave mounting applications



What to know

- cULus Listed for wet location use.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Under Part 15 of the FCC Rules, any changes or modifications to the motion detector described in this instruction sheet that are not expressly approved by Cooper Lighting, LLC could void the user's authority to operate the equipment.

Call for customer service and/or missing or damaged parts (800-334-6871)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Fixture must be connected to a 120 Volt, 60 Hz power source. Any other connection voids warranty.
- Total wattage of light bulbs connected to the motion detector cannot exceed 500 watts incandescent / tungsten / halogen.
- This motion detector should be installed by persons with experience in household wiring or by a qualified electrician. The electrical system, and the method of electrically connecting the fixture to it, must be in accordance with the National Electrical Code and local building codes.
- For supply connections, use wire rated at least 90°C.
- For proper operation and protection against damage, the motion detector head adjustment knobs must be facing the ground.
- Disassembly of your fixture will void the warranty.

For best results

- Install your fixture 8-12 feet above ground (motion detector is less sensitive above 12 feet).
- Locate fixture so motion moves across detection zone (Fig.1).
- Locate fixture away from heat producing sources to prevent false triggering. Also be very careful not to include objects such as windows, white walls and water in the detection zone whenever possible.
- Locate fixture away from moving objects such as trees and street traffic.
- Do not install more than one motion detector on one wall switch.

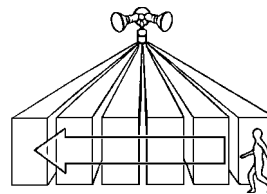


Fig. 1

Call for customer service and/or missing or damaged parts (800-334-6871)

Assembling and wiring your motion detector

- Step 1:** Turn off the power at the main fuse/breaker box. Check to make sure power has been disconnected before continuing.
- Step 2:** Screw motion detector arm into the desired hole on junction box coverplate.
- Step 3:** Attach all lampholders or light fixtures to the coverplate as required by light fixture instructions.
- Step 4:** Connect the wires together. Connect all white wires together (house wire, detector wire, and lamp fixture white wires) using wire nuts provided. Connect black lamp wires to red wire from the detector. Connect black house wire to black wire from the detector (Fig. 2).
- Step 5:** Attach fixture to the junction box according to light fixture instructions.
- Step 6:** Apply silicone caulking around the edges of coverplate and in any open screw holes for a watertight seal.
- Step 7:** Insert bulb(s) according to light fixture instructions.
- Step 8:** Turn power on at main fuse/breaker box.

Your fixture mounts to the following standard junction boxes:

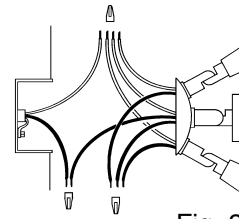
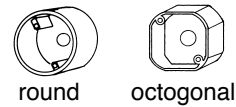


Fig. 2

How to operate your fixture

- Step 1:** Move slide switch on bottom of the sensor to "TEST". Set sensitivity knob to medium (halfway) (Fig. 3).
- Step 2:** Turn on the power to fixture. Allow fixture to warm up approximately 40 seconds before testing. (Lights will come on and stay on during warm-up period.)
- Step 3:** Aim sensor head toward desired detection area, maintaining a 15° down angle to allow moisture to drain.

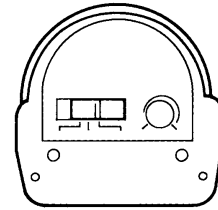


Fig. 3

Note: Maintain air spacing between lamps and sensor head, at least 1". Make sure sensor head is positioned with control switches facing towards the ground.

- Step 4:** Walk across the detection zone at the farthest distance you wish your detector to detect motion.
- Step 5:** Adjust sensitivity until you get desired results. Lights will turn off 4 seconds after all motion stops.
- Step 6:** Move slide switch to 4 MIN or 12 MIN (AUTO mode). At dusk, lights will operate in the AUTO setting.

Call for customer service and/or missing or damaged parts (800-334-6871)

How to select your desired feature

Mode of operation:	Set slide switch on sensor to:	How to set power switch:
Auto setting (motion activated) Lights should turn on with motion only at night and should turn off after 4 or 12 minutes.	4 MIN or 12 MIN	Keep the power to the fixture on.
Dusk to Dawn Setting (activated only at night) Lights should stay on from dusk to dawn and then reset to the auto setting next dawn.	4 MIN or 12 MIN	Turn power on and off twice within 3 seconds
Standard Floodlight Setting Lights should stay on continuously both day and night (must be reset manually).	TEST	Turn power on and off twice within 3 seconds
Test Setting Lights should turn on with motion both day and night. Lights should turn off after 4 seconds.	TEST	Turn the power to the fixture on.
Return to Auto Setting (motion activated) From any of the above setting.	4 MIN or 12 MIN	Turn the power "OFF" for at least 40 seconds, then back "ON".

ENGLISH

Call for customer service and/or missing or damaged parts (800-334-6871)

What to do if...

<p>Outdoor lights do not come on with motion at night</p>	<p>Is there power to the fixture?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check to see that the circuit breaker has not been tripped. • Be sure the wall switch is in the "ON" position. • Be sure that the bulb is not burned out or broken. <p>Is the surrounding external ambient light too bright? (If so the unit may think it's daytime.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Re-aim the head. • Relocate or reposition the unit away from the light. <p>TURN OFF POWER BEFORE CONTINUING.</p> <p>Is the wiring to the fixture loose?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check wiring, and reconnect if necessary using wire nuts provided.
<p>Outdoor lights come on for no apparent reason at night</p>	<p>Is there motion in the detection zone?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Make sure the sensor is not picking up moving objects such as trees, traffic, etc. <p>TEST FOR YOURSELF.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cover the sensor lens with cardboard to prevent sensor from detecting motion. If the lights stay off, some thing in the detection zone is triggering the sensor. • If this is the case, reduce the sensitivity. • Reposition motion sensor. <p>*If the lights stay on with sensor lens covered, contact customer service.</p>
<p>Lights stay on at night and do not turn off</p>	<p>Is there motion in the detection zone?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Make sure the sensor is not picking up moving objects such as trees, traffic, etc. • If this is the case, reduce the sensitivity. • Reposition motion sensor. <p>If there is no motion, then the unit may be in the override mode.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Turn the light switch to the "OFF" position for 40 seconds, and then back to the "ON" position. This will send the unit back into the AUTO mode. <p>*If the lights continue to stay on, contact customer service.</p>
<p>Lights continuously blink on and off at night</p>	<p>The light given off from the unit's own lamp(s) is affecting the motion sensor.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Re-aim lamp(s). • Reposition motion sensor.
<p>Lights are on during the day</p>	<p>Is the switch on the bottom of the motion sensor in the test mode?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Move the switch to the 4 MIN or 12 MIN position. <p>Is the motion detector shadowed?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reposition motion sensor.
<p>Cannot activate dusk to dawn mode at night (override)</p>	<p>Is the surrounding external ambient light too bright? (If so the unit may think it's daytime.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Re-aim the head. • Relocate or reposition the unit away from the light. <p>Are you allowing adequate time to enter the dusk to dawn mode?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Turn power on and off twice within 3 seconds. <p>Is there more than one fixture on an indoor wall switch?</p> <ul style="list-style-type: none"> • If so, put them on separate switches.

Call for customer service and/or missing or damaged parts (800-334-6871)

Two-year limited warranty

Cooper Lighting, LLC ("the Company") warrants this product ("the product") against defects in material or workmanship for a period of two years from date of original purchase, and agrees to repair or, at the Company's option, replace a defective product without charge for either replacement parts or labor during such time. This does not include labor to remove or install fixtures.

This warranty is extended only to the original purchaser of the product. A purchaser receipt or other proof of date of original purchase acceptable to the Company is required before warranty performance shall be rendered.

This warranty only covers product failure due to defects in materials or workmanship which occurs in normal use. It does not cover the bulb or failure of the product caused by accident, misuse, abuse, lack of reasonable care, alteration, or faulty installation, subjecting the product to any but the specified electrical service or any other failure not resulting from defects in materials or workmanship. Damage to the product caused by separately purchased, non-Company brand replacement bulbs and corrosion or discoloration of brass components are not covered by this warranty.

There are no express warranties except as described above. THE COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THE PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. ALL IMPLIED WARRANTIES, IF ANY, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

No other warranty, written or verbal, is authorized by the Company. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To obtain warranty service, please write to: Cooper Lighting, LLC, 1121 Highway 74 South, Peachtree City, GA 30269. Enclose product model number and problems you are experiencing, along with your address and telephone number. You will then be contacted with a solution, or a Return Goods Authorization number and full instructions for returning the product. All returned products must be accompanied by a Return Goods Authorization Number issued by the Company and must be returned freight prepaid. **Any product received without a Return Goods Authorization Number from the Company will be refused.**

Cooper Lighting, LLC is not responsible for merchandise damaged in transit. Repaired or replaced products shall be subject to the terms of this warranty and are inspected when packed. Evident or concealed damage that is made in transit should be reported at once to the carrier making the delivery and a claim filed with them.



Customer First Center
1121 Highway 74 South, Peachtree City, GA 30269
www.cooperlighting.com

Patents 6,326,622, D428,352, 5,381,323

© 2008 Cooper Lighting, LLC

Reproductions of this document without prior written approval of Cooper Lighting, LLC are strictly prohibited.

Call for customer service and/or missing or damaged parts (800-334-6871)

Printed in China

COOPER Lighting

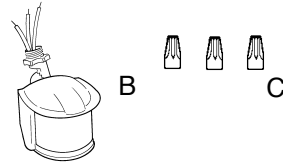
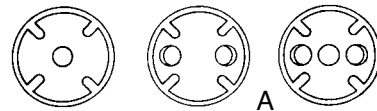
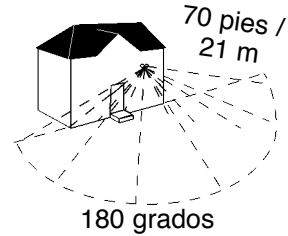
MS180, CMS180 (Bronce)

MS180W, CMS180W (Blanco)

Felicitaciones. Usted ha comprado un detector activado por movimiento Cooper Lighting, LLC para iluminación exterior. Cuando se instala debidamente, este sensor proporciona muchos años de conveniencia y protección para su hogar y su familia.

Cómo funciona

Su detector activado por movimiento detecta imágenes térmicas de tales objetos como personas, animales grandes y motores de automóvil. Cuando se detecta movimiento, las lámparas conectadas al detector se encenderán automáticamente. Una vez que haya parado el movimiento, las lámparas se apagarán automáticamente después de un retardo de tiempo preseleccionado. Con su detector activado por movimiento conectado, también puede controlar las lámparas manualmente con el interruptor de pared.



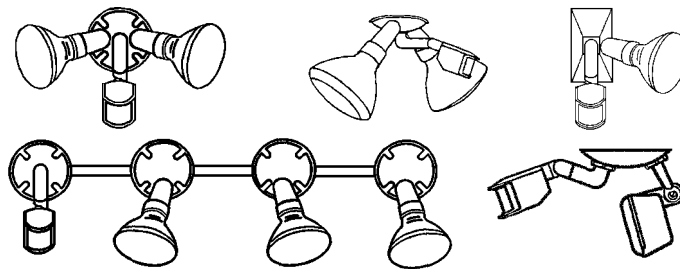
Qué se requiere

- Destornillador phillips
- Calafateo impermeable
- Placa de cierre de la caja de conexiones de 1, 2 ó 3 agujeros (A)

Qué se incluye

- Detector de movimiento (B)
- (3) Tuercas para alambres

Aplicaciones de montaje para paredes y aleros comunes



Que se necesita saber

- Aprobado por cULus para su utilización en áreas mojadas.

Llame para obtener servicio al cliente y/o piezas faltantes o dañadas (800-334-6871)

ESPAÑOL

- Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda causar funcionamiento indeseado. Según lo estipulado en la Parte 15 de las reglas de FCC, cualquier cambio o modificación hecha al detector de movimiento descrito en esta hoja de instrucciones que no esté expresamente aprobado por Cooper Lighting podría anular la autorización otorgada al usuario para utilizar este equipo.

Nota: Este equipo fue probado en servicio y encontrado de conformidad con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo a lo estipulado en la Parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites tienen como fin proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo llegara a causar interferencia perjudicial para la recepción de radio o de televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente de aquel al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el concesionario o un técnico en radio/televisión competente.
- El portalámparas se debe conectar a una fuente de energía de 60 Hz, 120 Voltios. Cualquier otro tipo de conexión anula la garantía.
- El vatiaje total de los focos de luz conectadas al sensor de movimiento no puede exceder una incandescencia / tungsteno / halógena de 500 watts.
- El portalámparas debe ser instalado por personas con experiencia en cableado doméstico o por un electricista calificado. El sistema eléctrico y el método utilizado para la conexión eléctrica de este portalámparas al mismo debe regirse por el Código Eléctrico Nacional y por los códigos locales de construcción.
- Para empalmes de alimentación utilice un cableado de temperatura nominal de al menos 90°C.
- Para el funcionamiento debido y protección contra daños, los pomos de ajuste de la cabeza del detector de movimiento deben estar orientados hacia el suelo.
- Si por alguna razón se desarma el portalámparas, la garantía quedará automáticamente eliminada.

Llame para obtener servicio al cliente y/o piezas faltantes o dañadas (800-334-6871)

Para obtener mejores resultados

- Instale su portalámparas a 8-12 pies (2.4 – 3.7 m) del piso. El detector de movimiento es menos sensible si se encuentra a una altura superior a los 12 pies (3.7 m).
- Coloque el portalámparas de manera que se mueva por toda la zona de detección (Fig. 1).
- Coloque el portalámparas lejos de fuentes de calor para prevenir una falsa activación. Siempre que sea posible trate de no introducir en el área de detección objetos tales como calefactores, aparatos de aire acondicionado, respiraderos de lavaderos y superficies reflectantes tales como ventanas, paredes blancas y agua.
- Coloque el portalámparas lejos de objetos en movimiento tales como árboles y tráfico callejero.
- No instale más de una lámpara de alta intensidad activada por movimiento en un interruptor de pared.

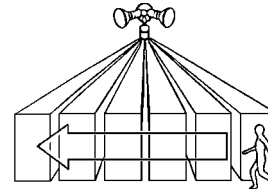


Fig. 1

Ensamblando y cableando su detector de movimiento

Paso 1: Desactive la fuente de alimentación en la caja de fusibles/interruptor automático principal. Revisar para asegurarse que la corriente haya sido desconectada antes de continuar.

Paso 2: Atornille el brazo del detector de movimiento en el agujero deseado en la placa de cierre de la caja de conexiones.

Paso 3: Sujete todos los portalámparas a la placa de cierre según sea requerido por las instrucciones del portalámparas.

Paso 4: Conecte los cables juntos. Conecte todos los cables blancos juntos (cable blanco de la casa, cable blanco del detector y cable blanco del portalámparas) usando las tuercas suministradas. Conecte los cables negros de la lámpara al cable rojo del detector. Conecte el cable negro de la casa al cable negro del detector (Fig. 2).

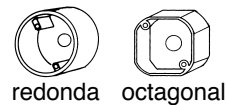
Paso 5: Conecte el portalámparas a la caja de conexiones de acuerdo con las instrucciones del portalámparas.

Paso 6: Aplique calafateo de silicona alrededor de los bordes de la placa de la cubierta y en cualquier agujero para tornillos que se encuentre abierto.

Paso 7: Introduzca el foco con las instrucciones del portalámparas.

Paso 8: Active la fuente de alimentación en la caja de fusibles/interruptor automático.

Su portalámparas se ajusta a estas cajas de empalmes:



redonda octagonal

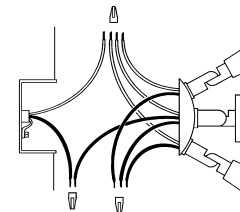


Fig. 2

Llame para obtener servicio al cliente y/o piezas faltantes o dañadas (800-334-6871)

Operación de su portalámparas

Paso 1: Mueva el interruptor corredizo que se encuentra en la parte inferior del sensor a "TEST". Ajuste el botón de sensibilidad a la posición media (hasta la mitad) (Fig 3.).

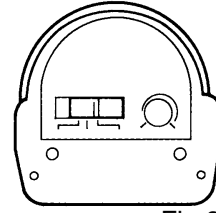


Fig 3

Paso 2: Active la energía del portalámparas. Deje que el portalámparas se caliente aproximadamente 40 segundos antes de hacer las pruebas. (Las luces se encenderán y permanecerán encendidas durante el período de calentamiento.)

Paso 3: Dirija la cabeza del sensor hacia el área de detección deseada, manteniendo un ángulo de 15° hacia abajo, para permitir el drenaje de la humedad.

Nota: Deje un espacio de aire de por lo menos 1" (25.4 mm) entre las lámparas y el sensor. Asegúrese de que la cabeza del sensor esté colocada con los interruptores de control en dirección al piso.

Paso 4: Camine a través de la zona de detección tan lejos como desee que su detector registre movimiento.

Paso 5: Ajuste el grado de sensibilidad hasta que obtenga los resultados deseados. Las luces se apagarán 4 segundos después de que todo movimiento se ha detenido.

Paso 6: Mueva el interruptor corredizo a 4 MIN o 12 MIN (AUTO moda). Al anochecer, las luces funcionarán en el modo AUTOMATICO.

Llame para obtener servicio al cliente y/o piezas faltantes o dañadas (800-334-6871)

Cómo seleccionar la característica deseada

Funcionamiento deseado:	Coloque el interruptor corridizo en:	Como ajustar interruptor eléctrico:
<p>Ajuste Automático (activado por movimiento) Las luces deben encenderse por el movimiento sólo durante la noche y deben apagarse después de 4 ó 12 minutos.</p>	<p>4 MIN o 12 MIN</p>	<p>Mantenga la limentación del portalámparas activada.</p>
<p>Ajuste Amanecer-Atardecer (activado sólo durante la noche) Las luces deben permanecer encendidas desde el atardecer hasta el amanecer y luego restituirse a la posición de ajuste automático al amanecer siguiente.</p>	<p>4 MIN o 12 MIN</p>	<p>Encienda y apague la alimentación eléctrica dos veces en un período de 3 segundos</p>
<p>Ajuste Estándar de Una Lámpara de Alta Intensidad Las luces deben permanecer encendidas continuamente, durante el día y la noche (se debe ajustar a mano).</p>	<p>TEST</p>	<p>Encienda y apague la alimentación eléctrica dos veces en un período de 3 segundos</p>
<p>Ajuste de Prueba Las luces deben encenderse por el movimiento tanto en el día como en la noche. Las luces deben apagarse después de 4 segundos.</p>	<p>TEST</p>	<p>Mantenga la alimentación del portalámparas activada.</p>
<p>Reajuste el Portalámparas a Ajuste Automático (activado por movimiento) Desde cualquier posición.</p>	<p>4 MIN o 12 MIN</p>	<p>DESACTIVE la alimentación 40 segundos, luego vuélvala a ACTIVAR.</p>

ESPAÑOL

Llame para obtener servicio al cliente y/o piezas faltantes o dañadas (800-334-6871)

Que hacer si...

Las luces exteriores no se encienden durante la noche aunque haya movimiento	<p>¿Está llegando corriente a la unidad?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el interruptor automático no haya saltado. • Asegúrese de que el interruptor de la pared está en la posición "ON". • Asegúrese de que el foco no se haya quemado o roto. <p>¿Es la luz ambiental externa demasiado intensa? (Si es así la unidad actuará como si fuera de día.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redirija el cabezal. • Cambie la ubicación de la unidad o diríjala en dirección contraria a la luz. <p>DESCONECTE LA ENERGÍA ANTES DE CONTINUAR.</p> <p>¿Están sueltos los cables del aparato?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revise los cables y vuélvalos a conectar si fuera necesario usando las tuercas que se incluyen.
Las luces exteriores se encienden durante la noche sin motivo aparente	<p>¿Existe movimiento en el área de detección?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el sensor no esté reaccionando a objetos móviles tales como árboles, tráfico, etc. <p>COMPRUEBELO USTED MISMO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cubra la lente del sensor con un trozo de cartón para evitar que detecte movimiento. Si las luces permanecen apagadas, hay algo en el área de detección que está activando el sensor. • Si este es el caso, disminuya la sensibilidad. • Cambie la posición del sensor de movimiento. <p>*Si las luces permanecen encendidas con la lente del sensor cubierta, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente.</p>
Las luces se encienden durante la noche y no se apagan	<p>¿Existe movimiento en el área de detección?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el sensor no esté reaccionando a objetos móviles tales como árboles, tráfico, etc. • Si este es el caso, disminuya la sensibilidad. • Cambie la posición del sensor de movimiento. <p>Si no hay movimiento, la unidad puede estar en la modalidad de anulación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ponga el interruptor de la luz en "OFF" durante 40 segundos y vuelva a colocarlo en "ON". Esto colocará de nuevo la unidad en la modalidad AUTO. <p>*Si las luces permanecen encendidas con la lente del sensor cubierta, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente.</p>
Las luces se encienden y se apagan continuamente durante la noche	<p>La luz proveniente de la propia lámpara de la unidad está afectando al sensor de movimiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cambie la dirección de la(s) lámpara(s). • Cambie la posición del sensor de movimiento.
Las luces se encienden durante el día	<p>¿Está el interruptor que se encuentra en la parte inferior del sensor de movimiento en la modalidad de prueba?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coloque el interruptor en la modalidad 4 MIN ó 12 MIN. <p>¿Algo está dando sombra sobre el detector de movimiento?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cambie la posición del sensor de movimiento.
No se puede activar la modalidad de "Atardecer-Amanecer" durante la noche (encendido)	<p>¿Es la luz ambiental externa demasiado intensa? (Si es así la unidad actuará como si fuera de día.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redirija el cabezal. • Cambie la ubicación de la unidad o diríjala en dirección contraria a la luz. <p>¿Está usted dejando suficiente tiempo para que pueda entrar en la modalidad de "Atardecer-Amanecer"?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Encienda y apague la alimentación eléctrica dos veces en un período de 3 segundos <p>¿Hay más de un aparato conectado en un interruptor de pared de la casa?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si es así, conéctelos en interruptores diferentes.

Llame para obtener servicio al cliente y/o piezas faltantes o dañadas (800-334-6871)

Dos años de garantía limitada

Cooper Lighting, LLC ('la Compañía') garantiza este producto ('el producto') contra defectos de material o fabricación, por un período de dos años a partir de la fecha de la compra original, y acuerda reparar o, a opción de la Compañía, reemplazar un producto defectuoso sin cargo, ya sea por las piezas de reemplazo o la mano de obra correspondiente, durante dicho tiempo. Esto no incluye la mano de obra necesaria para retirar o instalar artefactos.

Esta garantía se extiende únicamente al comprador original del producto. Antes de efectivizar el cumplimiento de la garantía, se requiere del comprador un recibo u otra prueba de la fecha de la compra original, que sea aceptable para la Compañía.

Esta garantía cubre únicamente las fallas del producto debidas a defectos en sus materiales o fabricación, que ocurran durante su uso normal. No cubre la lámpara, ni las fallas del producto causadas por accidente, mal uso, maltrato, falta de cuidado razonable, alteración o instalación defectuosa, conexión del producto a un suministro eléctrico distinto del especificado, o cualquier otra falla que no sea consecuencia de defectos en los materiales o en la fabricación. Los daños causados al producto por lámparas de repuesto adquiridas separadamente, que no sean de la marca de la Compañía, y por corrosión o decoloración de los componentes de latón, no están cubiertos por esta garantía.

No existen otras garantías expresas más que la descrita anteriormente. LA COMPAÑÍA NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSIGUIENTES QUE RESULTEN DEL USO DEL PRODUCTO O SE ORIGINEN EN CUALQUIER INFRACCIÓN A ESTA GARANTÍA. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, SI LA HUBIERA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA EXPRESA. Algunas jurisdicciones o estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, o las limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las exclusiones o limitaciones indicadas pueden no ser aplicables a su caso.

La Compañía no autoriza ninguna otra garantía, ya sea escrita o verbal. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos, que pueden variar de una jurisdicción o estado, a otro.

Para obtener servicio en garantía escriba a Cooper Lighting, LLC, 1121 Highway 74 South, Peachtree City, GA 30269, Estados Unidos de América. Indique el número de modelo del producto y los problemas que experimenta, además de su dirección y número de teléfono. Será contactado entonces para obtener una solución, o un número de Autorización de Retorno de Mercancías ('Return Goods Authorization') e instrucciones completas para regresar el producto. Todos los productos que se regresen deben estar acompañados por el Número de Autorización de Retorno de Mercancías emitido por la Compañía, y deben regresarse con el flete previamente pagado. **Todo producto que se reciba sin el Número de Autorización de Retorno de Mercancías emitido por la Compañía, será rechazado.**

Llame para obtener servicio al cliente y/o piezas faltantes o dañadas (800-334-6871)

Cooper Lighting, LLC no se hace responsable por los daños que puedan experimentar las mercancías en tránsito. Los productos reparados o reemplazados estarán sujetos a los términos de esta garantía, y se inspeccionan al embalarlos. Ante cualquier daño evidente u oculto ocurrido en tránsito, debe informarse enseguida al transportista que realiza la entrega, y presentarle el correspondiente reclamo.

ESPAÑOL



Customer First Center
1121 Highway 74 South, Peachtree City, GA 30269
www.cooperlighting.com

Patentes 6,326,622, D428,352,5,381,323

© 2008 Cooper Lighting, LLC

La reproducción de este documento sin la aprobación previa por escrito de Cooper Lighting, LLC está estrictamente prohibida.

Llame para obtener servicio al cliente y/o piezas faltantes o dañadas (800-334-6871)

Impreso en China

COOPER Lighting

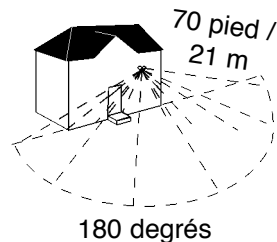
MS180, CMS180 (Bronze)

MS180W, CMS180W (Blanc)

Félicitations. Vous avez acheté un détecteur déclenché par mouvement pour éclairage extérieur Cooper lighting, LLC. Quand il est bien monté, ce détecteur fournira des années d'utilisation pratique et de protection pour votre maison et pour votre

Comment votre projecteur fonctionne

Votre détecteur déclenché par mouvement détecte l'image thermique de personnes, de gros animaux et de moteurs de voitures. Quand un mouvement est détecté, les lumières branchées sur le détecteur s'allument automatiquement. Dès que le mouvement cesse, les lumières s'éteignent automatiquement après un délai choisi au préalable. Une fois que votre détecteur déclenché par mouvement est fixé, vous pouvez aussi commander les lumières manuellement à partir de l'interrupteur mural.

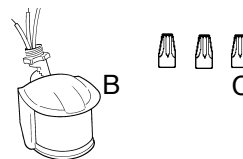


180 degrés



Ce dont vous avez besoin

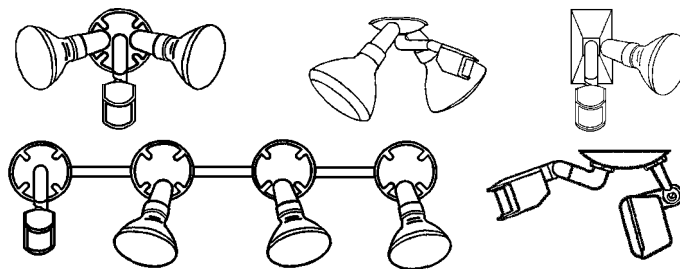
- Tournevis phillips
- Produit de calfatage résistant aux intempéries
- Couvercle de boîte de jonction à 1, 2 ou 3 trous (A)



Ce qui est compris dans cet ensemble

- Détecteur de mouvement (B)
- (3) Ecrus pour fil (C)

Applications de montage communes pour mur et avant-toit



Ce qu'il faut savoir

- Homologués cULus pour les endroits humides.
- Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est sujet à deux conditions : (1) Cet appareil ne crée pas d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement indésirable.

Pour le service à la clientèle et ou pour des pièces manquantes ou endommagées, appeler au 800-334-6871

FRANÇAIS

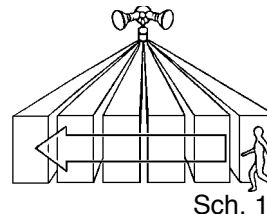
Conformément aux dispositions de la partie 15 des règles de la FCC, toute modification apportée au détecteur de mouvement décrit dans ce feuillet d'instructions, sans l'approbation expresse de Cooper Lighting, pourrait annuler l'autorisation d'utilisation de cet équipement accordée à l'acheteur.

Remarque : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites s'appliquant aux appareils numériques de classe B, conformément aux dispositions de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie en fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'une installation quelconque ne produira pas d'interférence. Si cet équipement cause des interférences nuisant au fonctionnement d'un appareil radio ou d'un téléviseur (ce qui peut être déterminé en activant/désactivant l'équipement), l'utilisateur est encouragé à éliminer les interférences en appliquant l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez l'espace entre l'équipement et le poste récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit ne servant pas au poste récepteur.
- Demandez l'aide de votre marchand ou d'un technicien expérimenté en radio/télévision.
- La pièce fixe doit être branchée à une source d'énergie de 120 Volts / 60 Hertz. Tout autre branchement que celui-ci annule la garantie.
- Le total wattage des ampoules branchées sur le détecteur de mouvement ne doit pas dépasser / tungstène / halogène 500 watts.
- Ce détecteur doit être installé par une personne familière avec l'installation électrique de la maison ou par un électricien qualifié. Le système électrique et la méthode du branchement du dispositif à cette installation électrique doivent respecter les spécifications du Code électrique national ainsi que les réglementations locales pour le bâtiment.
- Pour raccords d'alimentation, utiliser du câblage à température nominale d'au moins 90°C.
- Pour éviter les dommages et obtenir un fonctionnement correct, la tête du détecteur doit faire face au sol.
- Le démontage de cet ensemble annulera la garantie.

Pour de meilleurs résultats

- Installez le dispositif à 8-12 pieds (2.4 – 3.7 m) au-dessus du sol. Le détecteur de mouvement est moins sensible au-dessus de 12 pieds (3.7 m).
- Placez le dispositif de manière qu'une personne puisse se déplacer à travers la zone de détection (Sch. 1).



Sch. 1

Pour le service à la clientèle et ou pour des pièces manquantes ou endommagées, appeler au 800-334-6871

- Placez le dispositif loin de toute source de chaleur afin qu'il ne se déclenche pas par erreur. Si possible, prenez également soin de ne pas mettre dans la zone de détection des objets tels que des pompes à chaleur, des climatiseurs, des conduits pour sèche-linge et des surfaces réfléchissantes comme des fenêtres, des murs blancs et de l'eau.
- Placez le dispositif loin de tout objet en mouvement tel que des arbres et la circulation dans la rue.
- Ne pas monter plus d'un éclairage déclenché par mouvement sur un seul interrupteur mural.

Montage et câblage du détecteur de mouvement

Étape 1 : Coupez l'électricité au disjoncteur principal. Assurez-vous que l'alimentation électrique soit débranchée avant de continuer.

Étape 2 : Visser le bras du détecteur de mouvement dans le trou désiré sur le couvercle de la boîte de jonction.

Étape 3 : Fixer toutes les lampes ou lumières au couvercle comme indiqué dans les instructions des lumières.

Étape 4 : Connecter les fils. Connecter tous les fils blancs ensemble (fil maison, fil détecteur, et fils blancs de la lampe) en utilisant les écrous fournis. Connecter les fils noirs de la lampe au fil rouge du détecteur. Connecter le fil noir de maison au fil noir du détecteur (Sch. 2).

Étape 5 : Fixer la lampe à la boîte de jonction en suivant les instructions de la lampe.

Étape 6 : Appliquez le produit de calfatage au silicone autour des bords du couvercle de protection et dans tout trou de vis qui est ouvert.

Étape 7 : Insérez l'ampoule en suivant les instructions de la lampe.

Étape 8 : Rebranchez l'électricité au disjoncteur principal.

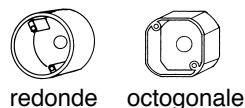
Comment faire fonctionner votre dispositif

Étape 1 : Placez l'interrupteur à coulisse du dessous du détecteur sur "TEST". Mettez le bouton de la sensibilité au milieu (mi-course) (Sch. 3).

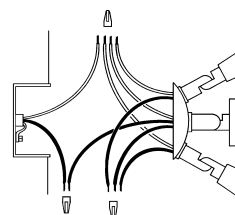
Étape 2 : Brancher le dispositif, lui donner le temps de se réchauffer, à peu près 40 secondes, avant de l'essayer. (Les lampes s'allument et restent allumées durant la phase de montée en température).

Étape 3 : Diriger la tête vers la zone à surveiller tout en maintenant un angle de 15° vers le bas pour évacuer toute condensation ou humidité.

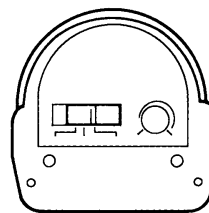
Le dispositif peut se monter sur ces trois types de boîte de connexion:



ronde octogonale



Sch. 2



Sch. 3

Pour le service à la clientèle et ou pour des pièces manquantes ou endommagées, appeler au 800-334-6871

Assurez-vous que la tête du détecteur soit placée avec les interrupteurs de commande tournés vers le sol.

- Étape 4 :** Marchez dans la zone de détection à la distance la plus éloignée à laquelle vous désirez que votre détecteur soit sensible.
- Étape 5 :** Ajuster la sensibilité jusqu'à ce que vous obteniez les résultats désirés. Les lumières s'éteindront 4 secondes après que tout mouvement cesse.
- Étape 6 :** Placez l'interrupteur à coulisse sur 4 MIN ou 12 MIN (AUTO fonctionnement). À la tombée de la nuit, les lampes fonctionnent en mode AUTO.

FRANÇAIS

Comment choisir la bonne fonction

Fonctionnement desire:	Placer l'interrupteur à coulisse sur:	Comment régler l'interrupteur general:
Réglage Automatique (activé par le mouvement) Les lumières s'allumeront en présence de mouvement uniquement pendant la nuit et s'éteigneront après 4 ou 12 minutes.	4 MIN ou 12 MIN	Laissez le dispositif sous tension
Réglage du Soir au Matin (activé uniquement la nuit) Les lumières doivent rester allumées du soir au matin puis se remettre au réglage automatique au matin suivant.	4 MIN ou 12 MIN	Allumer et éteindre deux fois en 3 secondes.
Réglage Standard du Projecteur Les lumières resteront allumées sans interruption la nuit comme la jour (le dispositif doit être remis à zéro manuellement).	TEST	Allumer et éteindre deux fois en 3 secondes.
Réglage du Test Les lumières s'allumeront lorsqu'il y aura détection de mouvement, la nuit comme le jour. Elles s'éteigneront au bout de 4 secondes.	TEST	Laissez le dispositif sous tension.
Remise du Dispositif en Réglage Azutomatique (activé par le mouvement) À partir de n'importe quel réglage. bout de 4 secondes.	4 MIN ou 12 MIN	Mette l'interrupteur sur "ARRET" pendant au moins 40 secondes puis le remettre en "MARCHE"

FRANÇAIS

Pour le service à la clientèle et ou pour des pièces manquantes ou endommagées, appeler au 800-334-6871

Que faire si...

<p>Les lumieres exterieures ne s'allument pas la nuit avec du mouvement</p>	<p>Est-ce qu'il le dispositif est alimenté?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le disjoncteur n'a pas été déclenché. • Vérifier que l'interrupteur mural est sur "MARCHE". • Vérifier que l'ampoule n'est pas grillée ou cassée. <p>Est-ce que la lumière ambiante environnante est trop vive? (Si oui, le dispositif peut penser qu'il fait jour.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viser la tête à nouveau. • Installer ailleurs ou placer le dispositif au loin dela lumière. <p>METTRE HORS CIRCUIT AVANT DE CONTINUER.</p> <p>Est-ce que le câblage du dispositif est desserré?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage et reconnecter au besoin en utilisant les écrous conducteurs fournis.
<p>Les lumieres exterieures s'allument la nuit sans aucune raison</p>	<p>Est-ce qu'il y a du mouvement dans la zone de détection?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le détecteur n'attrape pas d'objets qui bougent tels que des arbres, de la circulation etc. <p>FAITES VOUS-MEME UN TEST.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Couvrir la lentille du détecteur avec du carton afin d'em pêcher la détection de mouvement par le détecteur. Si la lumière reste éteinte, quelque chose dans la zone de détection fait déclencher le détecteur. • Dans ce cas, il faut réduire la sensibilité. • Positionner à nouveau le détecteur de mouvement. <p>*Si les lumières restent allumées lorsque la lentille du détecteur est couverte, consulter le service clientèle.</p>
<p>Les lumieres restent allumees la nuit et ne s'eteignent pas</p>	<p>Est-ce qu'il y a du mouvement dans la zone de détection?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le détecteur n'attrape pas d'objets qui bougent tels que des arbres, de la circulation etc. • Dans ce cas, il faut réduire la sensibilité. • Positionner à nouveau le détecteur de mouvement. <p>Si'il n'y a pas de mouvement, l'élément est peut-être au mode d'annulation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'interrupteur sur "ARRET" pendant 40 secondes, puis à nouveau sur "MARCHE". Ceci remettra l'élément au mode AUTO. <p>*Si les lumières restent allumées lorsque la lentille du détecteur est couverte, consulter le service clientèle.</p>
<p>Les lumieres s'allument et s'eteignent toute la nuit</p>	<p>La lumière qui vient de la lampe de l'élément affecte le détecteur de mouvement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viser le(s) lampe(s) à nouveau. • Positionner à nouveau le détecteur de mouvement.
<p>Les lumieres sont allumees au jour</p>	<p>Est-ce que l'interrupteur qui se trouve au bas du détecteur de mouvement est sur le mode test?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'interrupteur sur 4 MIN ou 12 MIN en mode. <p>Est-ce que le détecteur de mouvement est dans l'ombre?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Positionner à nouveau le détecteur de mouvement.
<p>Les lumieres sont allumees au jour</p>	<p>Est-ce que la lumière ambiante environnante est trop vive? (Si oui, le dispositif peut penser qu'il fait jour.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viser la tête à nouveau. • Installer ailleurs ou placer le dispositif au loin de la lumière. <p>Laissez-vous assez de temps s'écouler pour aller du mode crépuscule au mode aube?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allumer et éteindre deux fois en 3 secondes. <p>Est-ce qu'il y a plus d'un dispositif sur un interrupteur mural intérieur?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si oui, les mettre sur des interrupteurs séparés.

Pour le service à la clientèle et ou pour des pièces manquantes ou endommagées, appeler au 800-334-6871

Garantie limitée de deux ans

Cooper Lighting, LLC (« le constructeur ») garantit cet appareil (« le produit ») contre des défauts dus aux matériaux ou à la main-d'œuvre pendant une période de deux ans à partir de la date initiale d'achat, et s'engage à réparer, ou à son choix, à remplacer un produit défectueux sans frais pour les pièces de remplacement ou la main d'œuvre pendant cette période. Cela n'inclut pas la main d'œuvre relative au démontage ou au remontage de l'installation.

Cette garantie n'est accordée qu'à l'acheteur d'origine du produit. Une facture ou une autre preuve acceptable de la date de l'achat original doit être fournie au constructeur avant que le processus de garantie ne soit applicable.

Cette garantie ne couvre qu'une panne du produit résultant d'un défaut en matériaux ou main-d'œuvre constatée en fonctionnement normal. Elle ne couvre pas l'ampoule ou la panne du produit provoquée par accident, utilisation impropre ou abusive, manque du minimum de soins, altération, installation défectueuse, branchement électrique sur une source ne répondant pas aux spécifications données, ou toute panne ne découlant pas d'un défaut du aux matériaux ou à la main d'œuvre. Les dommages au produit résultant d'ampoules achetées séparément et ne provenant pas du constructeur, et la corrosion ou la décoloration des composants en laiton, ne sont pas couverts par cette garantie.

Il n'y a pas de garanties exprimées autres que celle écrite plus haut.

La société ne sera pas tenue pour responsable de tous dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs résultant de l'utilisation de ce produit, ou de toute transgression aux conditions de cette garantie. Toutes les garanties implicites, s'il y a lieu, y compris celles de valeur marchande ou d'adéquation à une fonction spécifique, sont limitées en durée à celle de la garantie explicite. Certains états/provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, ni les limitations de durée concernant les garanties implicites, de ce fait les exclusions ou limitations listées plus haut peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.

Aucune autre garantie, qu'elle soit écrite ou verbale, n'est autorisée par le constructeur. Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également posséder d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Pour faire jouer le service dans le cadre de la garantie, veuillez écrire à Cooper Lighting, LLC, 1121 Highway 74 South, Peachtree City, GA 30269, USA. Joignez le numéro de référence du produit et décrivez le problème rencontré, en n'oubliant pas de mentionner votre adresse et votre numéro de téléphone. Vous serez contacté avec une proposition de solution, ou un numéro d'autorisation de retour de marchandises pour nous renvoyer le produit défectueux. Tous les produits renvoyés doivent être accompagnés d'un tel numéro d'autorisation de retour de marchandises fourni par le constructeur, et l'envoi doit se faire en port payé à l'avance. **Tout produit reçu sans ce numéro d'autorisation de retour du constructeur sera refusé.**

Pour le service à la clientèle et ou pour des pièces manquantes ou endommagées, appeler au 800-334-6871

FRANÇAIS

Cooper Lighting, LLC n'est pas responsable d'éventuels dommages de marchandises subis durant le transport. Les produits réparés ou de remplacement entrent dans le cadre de cette garantie et sont inspectés à leur expédition. Tout dommage visible ou masqué résultant du transport doit être signalé au plus tôt au transporteur qui a fait la livraison pour remplir une réclamation avec eux.

FRANÇAIS

Pour le service à la clientèle et ou pour des pièces manquantes ou endommagées, appeler au 800-334-6871

FRANÇAIS

COOPER Lighting

Customer First Center
1121 Highway 74 South, Peachtree City, GA 30269
www.cooperlighting.com

Brevets 6,326,622, D428,352,5,381,323

© 2008 Cooper Lighting, LLC

La reproduction de ce document est strictement interdite sans l'autorisation
préalable par écrit de Cooper Lighting, LLC.

**Pour le service à la clientèle et ou pour des pièces manquantes ou endommagées,
appeler au 800-334-6871**

06/08 825-0216
Imprime en Chine